



Vizesekretariat

Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

vom **13.10.2026** del**REG. NR.****545**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB Via Gianfranco Malipiero, 16-18 20138 Milano MI Steuernummer und MwSt. Nr. / Codice Fiscale e P. IVA: 12374760150 Gesamtbetrag/Importo totale 10.090,62 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
WARTUNG DER THERMISCHEN ANLAGE UND DER KLIMAAANLAGE BEIM DEUTSCHSPRACHIGEN KINDERGARTEN VON LAAG - 01/07/2026 - 30/06/2029 CIG BCE45B250E	MANUTENZIONE IMPIANTO TERMICO E IMPIANTO DI CONDIZIONAMENTO PRESSO LA SCUOLA DELL'INFANZIA IN LINGUA TEDESCA DI LAGHETTI - 01/07/2026 - 30/06/2029 CIG BCE45B250E

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 99 vom 28.03.2018 wurde das Ausführungsprojekt für die energetische Sanierung und Erweiterung des deutschen Kindergartens von Laag, 1. Baulos, genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 183 vom 21.06.2018 wurden die Arbeiten, für die Errichtung der Heizungs- und Klimaanlage im Rahmen der energetischen Sanierung des deutschen Kindergartens von Laag - 1. Baulos, vergeben.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 99 del 28.03.2018 é stato approvato il progetto esecutivo per il risanamento energetico e l'ampliamento della scuola materna tedesca di Laghetti, 1. lotto.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 183 del 21.06.2018 sono stati aggiudicati i lavori per la realizzazione degli impianti termici e di condizionamento nell'ambito del risanamento energetico della scuola materna tedesca di Laghetti - 1. lotto.

Mit Entscheid Nr. 541 vom 27.11.2020 mit welchem der Auftrag an das Unternehmen Esigen S.r.l. aus Trient, zur Wartung der thermischen Anlage und der Klimaanlage im deutschen Kindergarten von Laag, vom Monat Juli 2020 bis zum Monat Juni 2023, erteilt wurde.

Mit Entscheid Nr. 395 vom 11.07.2023 wurde die Wartung der oben angeführte Anlage dem Unternehmen MIECI S.p.A. mit Sitz in Mailand (MI) für den Zeitraum 01/07/2023 – 30/06/2026 anvertraut.

Die Kontrolle und die periodische Wartung der Anlagen, in Anwendung der gesetzlichen Bestimmungen, müssen durch qualifizierte unabhängige Fachkräfte erfolgen;

Es ist nun erforderlich für die oben genannte periodische Wartung der Anlagen eine spezialisierte Firma mit der Wartung zu beauftragen, und zwar für den Zeitraum 01.07.2026 – 30.06.2029;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen.

Gesehen den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz 1, Buchstabe b) vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 in geltender Fassung wird gemäß Artikel 26, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt;

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß

Con determina comunale n. 541 del 27.11.2020 con la quale è stata affidata la manutenzione dell'impianto termico e dell'impianto di condizionamento presso la scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Laghetti dal mese di luglio 2020 fino al mese di giugno 2023 all'impresa Esigen S.r.l. di Trento.

Con determina n. 395 del 11.07.2023 la manutenzione dell'impianto sopra citato è stata affidata all'impresa MIECI S.p.A. con sede a Milano (MI) per il periodo 01/07/2023 – 30/06/2026.

Il controllo e la manutenzione periodica degli impianti citati, come stabilito dalle leggi, devono essere eseguiti da esperti qualificati indipendenti;

È quindi necessario incaricare una ditta specializzata, per la manutenzione periodica dei sopra citati impianti, per il periodo 01.07.2026 fino al 30.06.2029;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.

Visto l'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 euro si può procedere mediante affidamento diretto.

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26 comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e successive modifiche, si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26, comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 euro;

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tra-

der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" in geltender Fassung, sowie gemäß Artikel 49 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline“ durchgeführt.

Zu diesem Zweck wurde folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

- Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, mit Sitz in Mailand (MI).

Aus der Überprüfung des Angebotes Nr. 5127 vom 02.09.2026, Prot. Nr. 0025678, des Unternehmens Renovit S.p.A. SB, mit Sitz in Mailand (MI), geht eine jährliche Ausgabe von 2.757,00 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 606,54 Euro, insgesamt somit 3.363,54 Euro für die Erbringung der folgenden Dienstleistungen hervor:

- Inbetriebnahme der Anlagen mit Funktionsprüfungen;
- regelmäßige Überprüfungen in Abständen, die den technischen Eigenschaften der Anlagen entsprechen;
- gesetzlich vorgeschriebene Wartungs- und Prüfmaßnahmen;
- regelmäßige Reinigung der Räumlichkeiten, in denen sich die betreffenden Anlagen befinden;
- saisonale Stilllegung der Anlagen;
- halbjährliche Reinigung der Filter der Lüftungsanlage (ausgenommen Austausch);
- Lieferung von Verbrauchsmaterialien;
- Führung der gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen (Anlagenbuch, F-Gas-Register usw.).

Es wurde der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer aus folgenden Gründen gewählt:

- Es handelt sich um das Unternehmen, das die MIECI S.p.A. mit Sitz in Mailand (MI) übernommen hat;
- Der Wartungsdienst wird von spezialisiertem Personal mit den gesetzlich vorgeschriebenen Qualifikationen durchgeführt werden.
- Am Ende jeder Saison ist der Lieferant dafür verantwortlich, neben den erzielten Energieergebnissen auch die durchgeführten Wartungsarbeiten und den Zustand der Anlagen zu dokumentieren.

Das Unternehmen ist im elektronischen Landesportal eingetragen, besitzt die diesbezüglichen Voraus-

setzungen für die Teilnahme an öffentlichen Aufträgen, mite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e successive modifiche e di cui all'articolo 49 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

A tal fine sono stati consultati il seguente operatore economico:

- Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, con sede in Milano (MI).

Dall'esame dell'offerta n. 5127 del 02.09.2026, prot. n. 0025678, dell'impresa Renovit S.p.A. SB, con sede in Milano (MI), risulta una spesa annuale di 2.757,00 Euro più IVA al 22% nell'importo di 606,54 Euro e quindi per un importo complessivo di 3.363,54 Euro, per la prestazione dei seguenti servizi:

- avviamento degli impianti con prove funzionali;
- passaggi periodici di verifica, con frequenza funzionale alle caratteristiche tecnologiche;
- operazioni di manutenzione e verifica stabilite per legge;
- pulizia periodica di locali costituenti gli impianti in oggetto;
- messa a riposo stagionale degli impianti;
- pulizia filtri UTA semestrale (esclusa sostituzione);
- fornitura dei materiali d'uso corrente;
- tenuta della documentazione definita per legge (libretto di centrale, registro FGas, etc.).

È stato scelto il sopra citato operatore economico per i seguenti motivi:

- Si tratta dell'impresa che ha assorbito la MIECI S.p.A. con sede a Milano (MI);
- Il servizio di manutenzione sarà svolto da personale specializzato, munito delle abilitazioni di Legge.
- Ad ogni fine stagione sarà cura del Fornitore rendicontare, oltre ai risultati energetici ottenuti, le manutenzioni eseguite e sullo stato degli impianti.

L'impresa è iscritta nel portale del mercato elettronico della Provincia di Bolzano, possiede i relativi re-

setzungen und hat sein Angebot am 03.09.2026 auf das Portal hinauf geladen;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, nicht durchführen müssen;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 22.09.2026 ist das oben genannte Unternehmen gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform, das Dokument ist bis 20.01.2027 gültig;

Es wurde der CIG BCE45B250E eingeholt;

Die Ausgabe in Höhe von 1.681,77 Euro kann dem Bilanzkodex 04011.03 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „deutscher Kindergarten Laag - Ordentliche Wartung und Reparaturen“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelaastet werden;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

fasst den Entscheid

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, mit Sitz in Mailand (MI), mit der Wartung der thermischen Anlage und der Klimaanlage im deutschen Kindergarten von Laag, für den Dreijahreszeitraum 01.07.2026 bis 30.06.2029, für eine Gesamtausgabe von

quiti e ha caricato la sua offerta il 03.09.2026 sul portale;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'articolo 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 22.09.2026 l'impresa sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 20.01.2027;

L'appalto è stato registrato con CIG BCE45B250E;

Si può far fronte alla spesa di 1.681,77 Euro con il codice di bilancio 04011.03, del bilancio di previsione 2026, a titolo „Scuola materna tedesca Laghetti - manutenzione ordinaria e riparazioni“, che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, con sede in Milano (MI), della manutenzione ordinaria dell'impianto termico e dell'impianto di condizionamento presso la scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Laghetti per il triennio 01.07.2026 fino al 30.06.2029, per una

10.090,62 Euro, MwSt. inbegriffen, in Annahme des Angebotes Nr. 5127 vom 02.09.2026, Prot. Nr. 0025678 und des am 03.09.2026 im elektronischen Portal der Provinz aufgeladenes Wirtschaftsangebotes, zu beauftragen;

spesa complessiva di 10.090,62 Euro, IVA inclusa, in accettazione dell'offerta n. 5127 del 02.09.2026, prot. n. 0025678 e dell'offerta economica caricata nel portale del mercato elettronico della Provincia il 03.09.2026;

- | | |
|---|---|
| <p>2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;</p> <p>3. die Ausgabenverpflichtung im Betrag von 1.681,77 Euro einschließlich Mehrwertsteuer, im Bilanzkodex 04011.03 des Haushaltsvoranschlag 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen.</p> <p>4. die jährliche Ausgabe in Höhe von 3.363,54 Euro einschließlich Mehrwertsteuer in den Haushaltsplänen für die Jahre 2027 und 2028 unter demselben Haushaltscode vorzusehen;</p> <p>5. die Ausgabe in Höhe von 1.681,77 Euro einschließlich Mehrwertsteuer in den Haushaltsplänen für die Jahre 2029 unter demselben Haushaltscode vorzusehen;</p> <p>6. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;</p> <p>7. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:</p> | <p>2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;</p> <p>3. di assumere l'impegno di spesa nell'importo di 1.681,77 Euro, IVA compresa, con imputazione al codice di bilancio 04011.03 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa.</p> <p>4. di prevedere la spesa annuale di 3.363,54 Euro, IVA compresa, sui bilanci di competenza 2027 e 2028, con imputazione al medesimo codice di bilancio;</p> <p>5. di prevedere la spesa di 1.681,77 Euro, IVA compresa, sui bilanci di competenza 2029, con imputazione al medesimo codice di bilancio;</p> <p>6. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;</p> <p>7. di impegnare la spesa complessiva come segue:</p> |
|---|---|

KINDERGARTEN DT.SPR.LAAG	Kostenstelle / centro di costo: 40103		SCUOLA MAT. TED. LAGHETTI
Ordentliche Wartung und Reparaturen	Kapitel Artikel	04011.03.20900 1	Manutenzione ordinaria e riparazioni
	capitolo articolo		
	Verpflichtung / Impegno 771 / 2026		
Grundlage	8.271,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	1.681,77 €		Totale

KINDERGARTEN DT.SPR.LAAG Ordentliche Wartung und Reparaturen	Kostenstelle / centro di costo: 40103 Kapitel Artikel 04011.03.20900 1 Verpflichtung / Impegno 771 / 2027	capitolo articolo	SCUOLA MAT. TED. LAGHETTI Manutenzione ordinaria e riparazioni
Grundlage	8.271,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	3.363,54 €		Totale

KINDERGARTEN DT.SPR.LAAG Ordentliche Wartung und Reparaturen	Kostenstelle / centro di costo: 40103 Kapitel Artikel 04011.03.20900 1 Verpflichtung / Impegno 771 / 2028	capitolo articolo	SCUOLA MAT. TED. LAGHETTI Manutenzione ordinaria e riparazioni
Grundlage	8.271,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	3.363,54 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	PfCn0cV7o82zaRkcJIGVEhkdJgzRN5Ipm-N0HGzdGEaQ=	Valore hash parere amministrativo
	Nicoletta Pinter	
Hashwert buchhalterisches Gutachten	RGFnnVHYXGEUohEDz4uanQ1NGywT-GEMilcxN4vjcsY0=	Valore hash parere contabile
	Anna Gallmetzer	